

aramburo





#### DIEGO ARAMBURO

Es el primer y, hasta ahora, el único director que desarrolló y ejerce su carrera en Bolivia en ser contratado para dirigir en teatro oficiales de primer nivel (Macbett de Ionesco, Teatro Nacional de Québec, Théâtre du Trident, Canadá, 2009. A la que siguieron otras en Argentina, Canadá, y Ecuador). Y fue quien inscribió la participación boliviana en festivales de nuevas propuestas dramáticas del mundo (Mousson d'Été de 2010, Francia), con su obra Fragmentos Líquidos.

Obtuvo diez Premios Nacionales de Teatro en Bolivia, incluido el Premio a la Trayectoria otorgado por el Festival Internacional de Teatro de Santa Cruz, Bolivia, y la Medalla de Honor de la Cámara de Diputados de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia.

Su reciente producción en Argentina le valió varios premios allá por "El Preciso Instante Para No Ser Amado", de su autoría y dirección, y por "La Librería", incluido el Premio Mayor, Premios Gran Teatro del Mundo 2011, en Córdoba. Y su "Hamlet de Los Andes" recibió el Premio Mayor a la Mejor Obra Extranjera presentada en Argentina, Premios Gran Teatro del Mundo 2014.

En 1996 fundó el colectivo que dirige, Kiknteatr, en Bolivia, donde además promueve actividades pedagógicas y de gestión para fortalecer la práctica escena en ese país. Sus obras se han montado en distintos países y se tradujeron a varios idiomas.



## HOJA DE VIDA

DIEGO ARAMBURO es mencionado como UNO DE LOS ARTISTAS MÁS INFLUYENTES DE LA CULTURA BOLIVIANA (diarios La Razón, El Deber y Los Tiempos –Bolivia); y destaca entre los teatristas más reconocidos de Sudamérica (revistas especializadas Conjunto de Cuba y Mouvement de Francia; libro Arte y Oficio del Director Teatral en América Latina, Instituto Nacional de Teatro, Argentina). En 2013 la Asociación Pro Arte y Cultura de Santa Cruz, Bolivia, y el Festival Internacional de Teatro de esa ciudad le otorgan el Premio a la Trayectoria por su “amplia, rica y creativa carrera”, así el Gobierno Legislativo del Estado Plurinacional de Bolivia le otorga la Medalla de Honor reconociendo su “valioso aporte al teatro y la cultura boliviana”. En 2014 su “Hamlet de Los Andes” recibe el Premio Mayor de los Premios Teatro del Mundo, como Mejor Montaje Extranjero presentado en la Argentina en ese año.

ES DIEZ VECES PREMIO NACIONAL DE TEATRO EN BOLIVIA y su reciente actividad en Argentina también fue galardonada. Sus premios son:

- “Hamlet de Los Andes”, Premio Mayor al Mejor Montaje Extranjero, Premios Teatro del Mundo 2014, Argentina.
- “Romeo y Julieta de Aramburo”, Premio Nacional de Teatro 2014, Bolivia.
- Premio a la Trayectoria, Festival Nacional Bertolt Brecht, Bolivia, 2013.
- “Acesso”, Premio Nacional de Teatro 2013, Bolivia.
- Medalla de Honor, homenaje a la labor cultural y reconocimiento del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia, 2013.
- Premio a la Trayectoria, Asociación Pro Arte y Cultura - FIT de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 2013.
- “El Preciso Instante Para No Ser Amado”, Mejor Obra, Dirección y Drama-

turgia 2011 (Premios FEATEC, Córdoba); Selección de las Mejores Obras a nivel Provincial, Regional y Nacional; Seleccionada entre las mejores tres obras, Premio Provincial de Teatro 2012, Cba., Argentina.

- “La Librería”, Premio ATINA (Asociación de Teatristas Independientes para Niños y Adolescentes), a la Mejor Producción, Escenografía y Vestuario a nivel Nacional 2010; Premio Mayor a la Mejor Obra del Teatro en Córdoba, Premios Teatro del Mundo 2011, Argentina.
- “King Kong Palace”, Selección de las Mejores Obras, a nivel Provincial Regional y Nacional, 2011, Argentina.
- “Happy Days”, Premio Nacional Bertolt Brecht 2008, Mejor Obra, Dirección y Escenografía, Bolivia.
- Premio Departamental de Cultura TOYP (Top Overstanding Young People), 2006, Cochabamba, Bolivia.
- “Romeo & Julieta”, Premio Nacional Bertolt Brecht 2007, Mejor Obra, Dirección y Dramaturgia, Bolivia.
- “Crudo”, Premio Nacional de Teatro 2004, Bolivia.
- “4.48 Psicosis”, Premio Nacional de Teatro 2004, Bolivia.
- “Ese Cuento del Amor”, Premio Nacional de Teatro 2003, Bolivia.
- “Tierra”, producción destacada, Premio Nacional de Teatro 2003, Bolivia.
- “Landrú, asesino de mujeres”, con Teatro U.P.B., Mejor Espectáculo y Dirección, II Concurso Nacional de Teatro Universitario Quimeras, 2002.
- “Amataramarta”, Premio Nacional de Teatro 2002, Bolivia.
- “...Feroz”, Premio Nacional de Teatro 2000, Bolivia.
- “Tres Fases de la Luna”, Premio Nacional de Teatro 1998, Bolivia.

Ha llevado a escena más de 50 obras, tanto con su compañía, Kiknteatr,

como para Compañías y Festivales Internacionales que le encomiendan trabajos (en Brasil, USA, Francia, Canadá, Ecuador, República Dominicana y Argentina). Lleva más de 30 obras originales, 25 textos propios, 8 publicados y 4 montados en distintos países. Entre ellos:

- “Feroz” (1999), publicada en México por “Tramoyas”, 2011, bajo selección de Beatriz Rizk. Montada también en Venezuela 3 veces, una por Juan José Martín y Teatro del Contrajuego.
- “Transparente” (2006), “Tomo dedicado a Bolivia - Colección de Dramaturgia Latinoamericana del Nuevo Siglo”, 2010, Casa de Las Américas, Cuba, selección de Jorge Dubatti y Omar Rocha.
- “Fragmentos Líquidos” (2005), incluida en “Hojas Volantes”, noviembre de 2010, edición de Teatro del Astillero, España, a cargo de Julio Checa. Y en “Nouvelles Écritures Théâtrales d’Amérique Latine”, 2012, Francia, editada por Maison Antoine Vitez –traducida por Christilla Vasserot.
- “Ese Cuento del Amor” (escrita junto a Claudia Eid, 2003), incluida en “Antología del Teatro Breve Latinoamericano 1950 – 2007”, editada en agosto de 2010 por el Instituto Nacional de Teatro, Argentina, a cargo de Lola Proano-Gómez y Gustavo Geirola.
- “Crudo” (2004), cuyos derechos fueron adquiridos y en base a esta obra se escribió el film “Lo peor de los Deseos” (Claudio Araya, 2015). “Fragmentos Líquidos” fue presentada en el festival de Nuevas Dramaturgias La Mousson d’Été, Francia, 2010 (cuyos invitados incluyen a Enzo Corman, Phillipe Minyana, Valere Novarina y Sergi Belbel), participación con la que Aramburo es el PRIMER BOLIVIANO CONVOCADO A UN EVENTO QUE REÚNE LO MÁS PROPOSITIVO DE LAS NUEVAS ESCRITURAS TEA-

TRALES DEL MUNDO. El texto fue presentado además en festivales de dramaturgia de España (Barcelona 2014), y México (Monterrey 2015). Su sobresaliente labor le ha permitido ser MERECEDOR DE DISTINTAS BECAS Y RESIDENCIAS internacionales, entre ellas:

- Experimenta-Sur, Goethe Institut Colombia, beca para artistas latinoamericanos. Mayo a Junio 2014.
- Residencia UNESCO-Aschberg en Theatre du Trident (Canadá), para jóvenes artistas destacados del mundo (para conocer el funcionamiento de un teatro oficial) – septiembre a diciembre, 2006.
- Residencia otorgada por el Gobierno de Francia (AFAA), en mérito a la actividad teatral, para trabajar y colaborar artísticamente con Hubert Colas (la obra producida en la residencia, Hamlet, recibió varios Premios Moliere en Francia), – diciembre 2004 a abril 2005.
- Beca otorgada por el Gobierno de España para directores profesionales de teatro de Iberoamérica para cursar el Diplomado de Especialización en Dramaturgia y Dirección en Casa de Américas, Madrid – 2002.
- Beca del Gobierno de Brasil para cursar la Carrera de Artes Escénicas en UNIRIO – generación 1996.

A estas instancias formativas Aramburo sumó aprendizajes con maestros que incluyen a Jerzy Grotowski, Yoshi Oida, Declan Donnellan, Sanchís Sinisterra, Mauricio Kartun y Rafael Spregelburd.

Por su parte, Aramburo fomenta el desarrollo escénico de Bolivia dando cursos y seminarios, gestando publicaciones como el Tomo Dedicado a Bolivia, en la Colección Dramaturgia Latinoamericana del Nuevo Siglo de Casa de Las Américas de Cuba, u organizando ciclos como los



Seminarios con Dramaturgos Chilenos (2003-2005), que él gestó con el Gobierno de Chile. Así mismo, dirigió el Taller Municipal de Teatro de Cochabamba (2002 - 2004), y el de la Universidad Privada Boliviana (1998 - 2006). Fue Presidente del Capítulo Bolivia de la Red Cultural Mercosur (2004 - 2006), y Director del CET, Centro de Especialización Teatral, del Festival Internacional de Teatro de La Paz. Actualmente es Director Asociado del centro de creación e investigación DocumentA/Escénicas de Córdoba, Argentina (desde 2004), y Miembro del Directorio de Espacio Alternativo -proyecto de artistas escénicos independientes para fortalecer y vincular el teatro de autor en Bolivia con el extranjero.

Con "Macbett", de Eugene Ionesco, creado para el Teatro Nacional de Québec, Théâtre du Trident, en 2009, se convierte en el PRIMER DIRECTOR QUE, DESARROLLANDO Y EJERCIENDO SU CARRERA EN BOLIVIA, REALIZA UN MONTAJE CONTRATADO POR UN TEATRO OFICIAL DE UN PAÍS DE ALTO NIVEL Y DESARROLLO TEATRAL (donde los puestistas habitualmente invitados son grandes nombres como Robert Lepage y Wajdi Mouawad). A esta experiencia en montajes de gran formato para teatros oficiales siguen "La Librería" (de Marie Josée Bastian), puesta para La Comedia Cordobesa, elenco oficial de Córdoba, Argentina, en 2010; en 2011 es nuevamente es convocado por Théâtre du Trident, Teatro Nacional de Québec para dirigir "Medea" (Eurípides); en 2012 en Ecuador le encomiendan dirigir Lisístrata y en Canadá lo invitan a dirigir el laboratorio de nuevas tecnologías en escena, sobre Quartet de Heiner Muller, co-producción Québec-Barcelona. En 2015 monta Hamlet de Shakespeare para el Teatro Nacional de República Dominicana.

